

**Zeitschrift:** Le nouveau conteur vaudois et romand  
**Band:** 84 (1957)  
**Heft:** 2

**Artikel:** Petites histoires... de prénoms !  
**Autor:** Mat.  
**DOI:** <https://doi.org/10.5169/seals-230254>

#### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

#### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

#### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 12.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

## A TRAVERS NOS CANTONS FAITS ET GESTES... ROMANDS

(En quelques lignes)

### Au Crédit Foncier

Une dame élégante se présente au guichet et pose des questions avec un accent britannique qui lui donne, pense-t-elle, un petit air distingué. Vis-à-vis du public, on a l'air n'est-ce pas, de venir du fin fond de l'Australie ou du Canada.

— Votre nom, Madame, dit l'employé.

— Madame Woualton.

— Comment ?

— Woualton !

Puis, tenant un crayon et un bout de papier, l'employé ajoute :

— Ecrivez-moi voir ce nom en toutes lettres.

La dame écrit et rend le papier.

Alors l'employé s'écrie :

— « Valloton », il fallait le dire !

### Vaudois, un nouveau jour se lève...

Marc-Heni, syndic de Biollens, a eu, comme tous ses collègues, à s'occuper de la naturalisation des Confédérés. A ce propos, il m'a dit :

— A Lausanne, il paraît qu'il y en a eu seize cents, quelle fournée ! Chez nous, c'est plus calme. Un seul s'est présenté, un petit crazet qui porte un de ces noms d'outre-Sarine qu'on ne peut prononcer qu'en s'écrochant la bouche. Du reste, la sagesse populaire a fait le nécessaire. Ainsi, voyez ce que sont devenus ces noms, à l'usage. De Koechlin, on a fait Coquelin ; Kupfer est devenu Cuffe ; Friedli se prononce Frédeli et Brechbühl, trop pénible à prononcer, est connu partout sous le vocable Beebrûle. Et le reste à l'avenant.

Pour en revenir à notre crazet, je vous dirai qu'on l'a convoqué en Municipalité et qu'on lui a posé des questions. Pour toute réponse, il nous a dit :

— Vous ne pouvez pas me refuser ma naturalisation puisque j'ai toujours eu l'accent vaudois ! J. des S.

### Petites histoires... de prénoms !

Un officier d'état civil voit arriver un jour un jeune papa venant faire inscrire un garçon. A la question : « Quel nom voulez-vous donner à votre enfant ? » il répondit :

— Je ne sais pas !

— Comment, vous ne savez pas ?

— Non !

— Mais, enfin, pourquoi n'avoir pas choisi un nom ?

— On attendait une fille et on n'a pas choisi de nom de garçon !

Puis, se ravisant, il demande au « pétabosson » :

— Comment vous appelez-vous ?

— César !

— Alors, je l'appellerai César !

Mat.

Weith  
R. DE BOURG  
LAUSANNE & CIE SA

Bonnetier depuis 1859

La qualité  
traditionnelle dans  
une "ambiance  
nouvelle,"

Papeterie St. Laurent  
Charles Krieg LAUSANNE

ST-LAURENT 21

Téléphone 23 55 77